



9

**PRODOTTI INAR-MINILOCK
PER CONNESSIONI MULTIPLE**

**INAR-MINILOCK PRODUCTS
FOR MULTI-WAY CONNECTIONS**

**INAR-MINILOCK PRODUKTE
FÜR VIELFACHANSCHLÜSSE**

**PRODUITS INAR-MINILOCK POUR
CONNEXIONS MULTIPLES**

PRODOTTI INAR-MINILOCK PER CONNESSIONI MULTIPLE

La famiglia dei terminali e connettori Inar-Minilock UNIVERSAL, rappresenta un mezzo affidabile ed economico per connessioni verso computer, periferiche per computer, apparecchi di intrattenimento, macchine in genere, apparecchi per illuminazione ed elettrodomestici. Le connessioni possono essere libere, (free-hanging), o a pannello (panel-mount).

La famiglia INAR-MINILOCK UNIVERSAL si compone di:

- terminali: maschi e femmina;
- connettori: maschio, femmina e versione per montaggio a pannello.

La caratteristica di base è l'Universalità delle combinazioni.

TERMINALI

I terminali Inar-Minilock sono prodotti in ottone o in altre leghe del rame e possono avere diverse finiture galvaniche. I cavi applicabili vanno da 0,12 a 1,3 mm². La forma dei terminali consente un accoppiamento facile nella sede del connettore ed un sicuro arresto contro lo sfilamento.

CONNETTORI

I connettori in plastica Inar-Minilock sono costruiti con materiali autoestinguenti secondo UL 94 V-2 e V-0 (sono inoltre disponibili materiali plastici autoestinguenti che superano la prova al filo incandescente GWT 750°C senza fiamma). La forma, polarizzata, evita accoppiamenti errati mentre gli agganci di cui sono provvisti, assicurano un accoppiamento stabile, anche in presenza di vibrazioni. Questi connettori sono inoltre previsti per un eventuale fissaggio su pannello.

INAR-MINILOCK PRODUCTS FOR MULTI-WAY CONNECTIONS

Inar-Minilock UNIVERSAL terminals and housings series are a reliable and cheap means for connections to computers, peripheral devices, entertainment instruments, machines, lighting installations and white goods. The connections can be free-hanging or panelled.

INAR-MINILOCK UNIVERSAL consists of what follows:

- Terminals: Pin and Socket;
- Housings: plug, cap (free hanging) and cap (panel mount).

The base feature is the universality of the combinations.

TERMINALS

Inar-Minilock terminals are made of brass or other copper alloys and they may be provided with different galvanic finish. They are suitable for applying cables from 0,12 to 1,3 mm². The shape of the terminals is such as to ensure easy coupling of the connector in place and safe locking to prevent the cable from coming loose.

CONNECTORS

Inar-Minilock plastic connectors are made of self extinguishing materials, as required by UL 94 V-2 and V-0 (moreover, plastic auto-extinguish materials are available which can pass the incandescent wire test GWT 750°C no flame). Their polarized shape prevents wrong connections and they are provided with couplers which ensure that the connection is always firm, even in the presence of vibrations. If necessary, these connectors may also be mounted on a panel.

INAR-MINILOCK PRODUKTE FÜR VIELFACHANSCHLÜSSE

INAR-MINILOCK UNIVERSAL Schuhe und Verbinder sind zuverlässige und billige Mittel für Computeranschlüsse, Peripheriegeräte, Unterhaltungsapparäte, Maschine im allgemeinen, Beleuchtungseinrichtungen und Elektrogeräte. Die Anschlüsse können entweder frei oder auf Tafel (Stecktafel).

INAR-MINILOCK UNIVERSAL besteht sich aus, was folgt:

- Schuhe: Stecker und Steckhülse;
- Verbinder: Gehäuse für Stecker und Steckhülse, Modell für Stecktafel

Das Grundkennzeichen ist die Mehrzweckkombination.

SCHUHE

Die Schuhe Inar-Minilock sind aus Messing und anderen Kupferlegierungen hergestellt und können unterschiedliche Galvanische Arbeitungen haben. Die anwendbaren Kabel gehen von 0,12 bis 1,3 mm². Die Form der Schuhe ermöglicht eine einfache Kupplung in den Sitz des Verbinders und eine einfache Blockierung, um das Abziehen zu verhindern.

VERBINDERN

Den Verbindern Inar-Minilock aus Plastik bestehen aus selbstlöschenden Materialien gemäß UL 94 V-2 und V-0 (außerdem gibt es selbstlöschende Kunststoffmaterialien, die die Forderungen nach Glühdrahtfestigkeit GWT 750°C ohne Flamme erfüllen). Durch die polarisierte Form werden falsche Verbindungen verhindert und die Haken, mit denen sie ausgestattet sind, gewährleisten eine stabile Verbindung, auch wenn Vibrationen auftreten sollten. Diese Verbinder sind außerdem mit Vorrichtungen für eine

PRODUITS INAR-MINILOCK POUR CONNEXIONS MULTIPLES

INAR MINILOCK UNIVERSAL cosse et boîtiers sont fiables et économiques moyens pour connexions vers ordinateurs, périphériques pour ordinateurs, machines en général, appareils d'éclairage et appareils électroménager. Les connexions peuvent être libres ou à raccordement.

INAR MINILOCK UNIVERSAL est composée de:

- Cosses: clips et languettes
- Connecteurs: pour clips, pour languettes, et pour montage à raccordement.

La caractéristique base est l'universalité des combinaisons.

COSSES

Les cosses Inar-Minilock sont réalisées en cuivre ou autres alliages du cuivre et peuvent avoir différentes finitions. Les câbles pouvant y être appliqués auront des sections allant de 0,12 à 1,3 mm². La forme des cosses permet un couplage facile dans le siège du connecteur et un arrêt sûr contre l'effilochage.

CONNECTEURS

Les connecteurs en plastique Inar-Minilock sont réalisés à partir de matériels autoextinguibles suivant les normes UL 94 V-2 et V-0 (En outre, matériels plastiques autoextinguibles sont disponibles qui passent l'essai du fil incandescent GWT 750°C sans flamme). La forme polarisée évite de faux couplages. Les crochets dont ils sont munis permettent d'effectuer des couplages stables, même sous l'effet de vibrations. Ces connecteurs sont aussi prévus pour un fixage éventuel sur une paroi.

I connettori indicati sono di color NATURALE. Su richiesta vengono forniti connettori con colorazione codice RAL. Per l'ordinazione sostituire il terzultimo e il penultimo numero del codice con il numero del colore desiderato.

The connectors indicated are in NATURAL colour. On request we can supply connectors in RAL code colours. To order, please replace the last but two and the last but one code number by the colour number desired.

eventuelle Befestigung an einer Tafel ausgestattet.

Die aufgeführten Verbinder werden in der Farbe NATUR geliefert. Auf Anfrage sind Verbinder mit RAL-Farben erhältlich. Für entsprechende Bestellungen wird die drittletzte und die vorletzte Nummer der Bestellnummer mit der gewünschten Nummer ersetzt.

Les connecteurs indiqués sont couleur NATUREL. Sur demande, ils peuvent être fournis avec des couleurs code RAL. Pour la commande, remplacer les deux chiffres se trouvant en avant dernière position du code par le numéro correspondant à la couleur désirée.

OMOLOGAZIONI

I connettori Inar-Minilock hanno ottenuto le seguenti omologazioni:

Ente	No. file
C UL US	E 101723
VDE	40024063

APPROVAL

Inar-Minilock series got the following approval:

Agency	File No.
C UL US	E 101723
VDE	40024063

GENEHMIGUNGEN

Den verbindern Inar-Minilock Serie, wurden die folgenden Zulassungen:

Stelle	Ausweis Nr.
C UL US	E 101723
VDE	40024063

HOMOLOGATION

Tout les connecteurs Inar-lock ont gagué l'homologation:

Ente	N. Certificat
C UL US	E 101723
VDE	40024063

SPECIFICHE TECNICHE

Portata di corrente

Nell'impiego normale non si superano i 9,5 A, compatibilmente con le condizioni di impiego (sezione del cavo, numero di vie del connettore, temperatura di esercizio).

La portata di corrente infatti migliora al diminuire del numero di vie dei connettori (a parità di sezione del conduttore), grazie ad un dissipamento più efficace del calore.

Rigidità dielettrica

La tensione di scarica è rispettivamente:

- 5 kV per corrente alternata;
- 10 kV per corrente continua.

Prestazioni meccaniche

I terminali Inar-Minilock sono stati realizzati per consentire fino a 50 accoppiamenti e disaccoppiamenti senza pregiudicare le prestazioni elettriche e meccaniche. La forza di accoppiamento tra terminali è al massimo di 3N per via, mentre il carico di disaccoppiamento non supera gli 1,5N per via.

Il carico di inserimento dei terminali nei blocchetti è al massimo di 5N; lo sforzo di

TECHNICAL FEATURES

Current capacity

In normal use the value of 9,5 A is never exceeded, in compatibility with the conditions of use (cross-section of the cable, number of ways of the connector, working temperature).

The current capacity increases as the number of ways of the connector decreases (with the same cable cross-section), as the heat dissipation is more efficient.

Dielectric Withstanding Voltage

The spark potential is respectively:

- 5 kV for alternating current;
- 10 kV for direct current.

Mechanical performance

Inar-Minilock have been designed so as to allow 50 coupling and uncoupling operations without detracting from their electrical and mechanical performance. The coupling force between terminals is maximum 3N for each way, while the uncoupling load does not exceed 1,5N for each. The connecting load of the terminals in the block is maximum 5N; the disconnecting stress of the same contact from the block position is minimum 80N.

TECHNISCHE

SPEZIFIKATIONEN

Stromfestigkeit Bei normaler

Benutzung werden 9,5 A nicht überstiegen, soweit es mit den Gebrauchsbedingungen (Kabelquerschnitt, Anzahl der Abgänge des Verbinders, Betriebstemperatur) vereinbar ist. Die Stromfestigkeit nimmt durch die wirksamere Wärmeverzehrerung mit der Reduzierung der Abgänge des Verbinders zu (bei gleichem Querschnitt des Verbinders).

Dielektrische Festigkeit

Die Entladenspannung beträgt jeweils:

- 5 kV für Wechselstrom;
- 10 kV für Gleichstrom

Mechanische Leistungen

Die Schuhe Inar-Minilock wurden entwickelt, um bis zu 50 Verbindungen und Trennungen zu ermöglichen, ohne die elektrischen und mechanischen Leistungen zu beeinträchtigen. Die Verbindungsstärke zwischen den Schuhen beträgt 3N pro Abgang, während die Trennbelastung 1,5N pro Abgang nicht übersteigt. Die Einschaltbelastung die Schuhe in die Blöcke beträgt maximal 5N, die Ausschaltkraft

CARACTERISTIQUES

TECHNIQUES

Débit de courant

Dans une utilisation normale, on ne dépasse pas 9,5 A, compatibles avec les conditions d'utilisation (section du câble, nombre e vis du connecteur, température de travail). Le débit de courant en effet améiore avec la diminution du nombre de voies des connecteurs (avec une égalité de section du câble) grâce à une dissipation plus efficace de la chaleur.

Rigidité diélectrique

La tension de décharge est respectivement de:

- 5 kV pour le courant alternatif;
- 10 kV pour le courant continu.

Performances mécaniques

Les cosses Inar-Minilock ont été réalisées de façon telle à obtenir 50 couplages et dé couplages sans modifier les performances électriques et mécaniques. La force de couplage entre les cosses est, au maximum de 3N par voie alors que la charge de dé couplage ne dépasse pas 1,5N par voie. La charge de branchement des cosses dans les boîtes est de 5N max. l'effort de débranchement dans le même contact du siège de

disinserimento dello stesso contatto dalla sede del blocchetto è al minimo di 80N.

des Kontaktes selbst aus dem Sitz des Blockes beträgt min. 80N.

la boîte est de 80N min.

Temperatura di esercizio

Questi contatti si possono impiegare a temperature di esercizio comprese tra i -40 e i +110°C.

Working temperature

These contacts may be used at working temperatures in the range -40 to +110°C.

Betriebstemperatur

Diese Kontakte kann man bei der Betriebstemperatur zwischen -40 und +110°C verwenden.

Température de travail

Ces contacts peuvent être utilisés à une température de travail situé entre -40 et +110°C.

MATERIALI

(vedi pagina VI)

MATERIALS

(see page VI)

MATERIAL

(siehe Seite VI)

MATERIAUX

(voir page VI)

TRATTAMENTI SUPERFICIALI

(vedi pagina VIII)

SURFACE TREATMENTS

(see page VIII)

OBERFLÄCHEN-BEHANDLUNG

(siehe Seite VIII)

TRAITEMENTS DE SURFACE

(voir page VIII)

CODICE COLORE

(vedi pagina XII)

COLOUR CODE

(see page XII)

FARBENCODE

(siehe Seite XII)

CODES COULEURS

(voir page XII)

CONFEZIONI • PACKAGINGS • VERPACKUNGEN • CONDITIONNEMENTS

- Le confezioni riportate all'interno del catalogo sono riferite ad una confezione di prodotto. Per le forniture minime, contattate il nostro Ufficio Commerciale.
- Packagings mentioned in the catalogue are referred to a single product packaging. Please contact our Sales Dept. for the minimum supplying.
- Die Verpackungen, die Sie in unserem Katalog finden, beziehen sich auf einen Produktkarton. Bitte kontaktieren Sie unsere Verkaufsabteilung, um Informationen über die Mindestmenge bekommen können.
- Les conditionnements mentionnés dans le catalogue se rapportent à une conditionnement du produit. Merci de contacter notre Service Ventes pour les fournitures minimum.